Zeitschrift: Schweizer Soldat: Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-

Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 35 (1959-1960)

Heft: 21

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

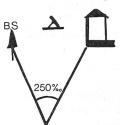
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Einrichtungen mit Geländezielpunkt:



Bedingung:

- Winkelmessung erfolgt in der Nähe der Werferstellung
- Zielpunkt und BS etwa gleiche Entfernung vom

Kommando:

Zielpunkt linke Hauskante Kurhaus «Alpina» Seite 0215

Senkblei: möglichst weit vom 🔪 weg BS-Richtaufsatz-Auge müssen in eine Linie gebracht werden

Kommando:

Zielpunkt Senkblei Seite 32 000

#### Sitometer:

#### > gedeckt

- Az BS messen auf äußeren Teilkreis gegenüber einstellen. Stellungsunterschied durch Danebenzielen eliminieren.
- Standort darf gewechselt werden.

41

#### Mw

Unterscheide folgende Phasen des Schießens

- Einschießen
- Kontrollage  $\lambda = 4 \operatorname{Sch}$ 
  - $\lambda = 2 \operatorname{Sch}$
- Wirkungsfeuer

Unterscheide folgende Feuerarten:

- Flügelfeuer (Feuer rechts /Feuer links)— Schnellfeuer
- Einzelfeuer (Feuer in best. Zeitintervallen)

kleine Gabel = 50 Meter

Beurteilung der Einschläge:

Jeder Einschlag ist in bezug auf das Ziel laut anzusprechen.

Beurteile zuerst Seite - dann Distanz

Sprich: rechts — 40 — lang links — 15 — Zielhöhe

Halte zur Gedächtnisstütze in einer einfachen Skizze jeden Einschlag in bezug auf das Ziel fest!

45

#### Mw

- Bussole lösen und durch drehen an der Seitentrommel die Nordnadel genau einspielen lassen - Seite ablesen.
- Standort wechseln.
- Bei gelöster Bussole wird der ganze Richtkreisoberteil geschwenkt bis die Nordnadel spielt. Flügelschraube anziehen.
- Richtaufsatz A anvisieren / Seite ablesen und

Kommando: Zielpunkt Richtkreis Seite.

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5% sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.

Kartenwinkelmesser / Richtkreis / Bussole:

erlaubt das Einrichten des 🔪 bei Nacht und Nebel + bei großer Entfernung Werfer / Beobachtung.

#### Bedingungen:

- Karte 1:50 000 oder 1:25 000.
- Standort Werfer + BS müssen auf der Karte genau bestimmbar sein.
- Die Bussole muß nach dem Kartenwinkelmesser justiert sein.

Mw

Ziel höher oder tiefer als der



Ziel höher: die Hälfte des Höhenunterschiedes zur Horizontaldistanz dazuzählen.

Ziel tiefer: die Hälfte des Höhenunterschiedes von der Horizontaldistanz abzählen.

Berechnung der Distanzstaffelung:



Staffelung 100 m Staffelung 200 m

Staffelung 300 m

Wahl der Ladung:

Wähle die Ladung so, daß dir die ermittelte Schußdistanz eine mittlere Distanzzahl ergibt, und du nach oben und unten genügend Spielraum für die Korrekturen hast.



Notiere dir alle Schießkommandi

Sprich dir

leise alle Kommandi zuerst vor, bevor du laut befiehlst.

Ermittlung der Anfangselemente:

Gruppe:

Reihenfolge der Kommandi: NZ / Seite / \*Mun. +Ladung / D Feuerart und Schußzahl

Halbzug oder Zug:

Reihenfolge der Kommandi: NZ / Seite + Fächer /

\* / Mun. + Ladung / D + ev. Staffelung /

Feuerart und Schußzahl

\*bedeutet: nach dem ersten Seitenkdo. das «bereit» abwarten.

Das «Seitenkommando» also zuerst ermitteln und schnell durchgeben (Zeitgewinn!).

Seite:

Denke an das Sprüchlein links - mehr + rechts - weniger -

Fächerberechnung:

Frontbreite, Schußdistanz in km.

Den Fächer immer auf die nächstuntere 5er-Zahl abrunden (vgl. Fächertabelle).

46

Mw

Das Einschießen:

Es gibt vier Einschießverfahren

- Gabelverfahren
- Tastschußverfahren
- Heranschießen (von hinten oder von vorn)
  Verfahren mit gestaffelter Distanz

Wähle das richtige!

Beachte:

Das Einschießen ist mit UWG zu beginnen. Es darf und soll erst mit Kriegsmunition fortgesetzt werden, wenn die UWG eindeutig im Zielgebiet liegend beobachtet worden sind.

Das Wirkungsschießen hat mit der gleichen Munitionsart und Ladung zu erfolgen, mit welcher das Einschießen beendet worden ist.

Bei Zugsschießen soll aus jedem Rohr zur Kontrolle wenigstens ein Schuß UWG geschossen werden. (Diese UWG-Schüsse gehören nicht zum Einschießen, sondern sind eine Sicherheitsmaßnahme.)

Ein nächstes Schießen aus gleichem Stellungsraum in den gleichen Zielraum kann sofort mit WG begonnen werden.

Wann bin ich eingeschossen?

- Ziel zwischen zwei Schüssen der kl. Gabel.
- Schuß auf Zielhöhe.
- Schuß im Ziel.

Mw

Az Richtaufsatz messen, diese Zahl auf dem äuße-ren Teilkreis aufsuchen und ihr gegenüber auf dem innern Teilkreis den Richtwinkel ablesen.

Kommando: Zielpunkt mein rechtes Auge Seite . . . (Richtwinkel).

Richtkreis:

Vom Richtkreis ist sowohl BS wie > zu sehen.

- Richtkreis mit 3200 auf BS (Stellungsunterschied durch Danebenzielen ausmerzen). Schraube anziehen.
- Richtaufsatz \( \) anvisieren / Seite ablesen und

Kommando: Zielpunkt Richtkreis Seite . . .

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5‰ sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.

Richtkreis mit Bussole:

Vom Richtkreis aus ist wohl die BS- nicht aber der 🐧

Richtkreis mit 3200 auf BS (Stellungsunterschied durch Danebenzielen ausmerzen). Flügelschraube anziehen.

42

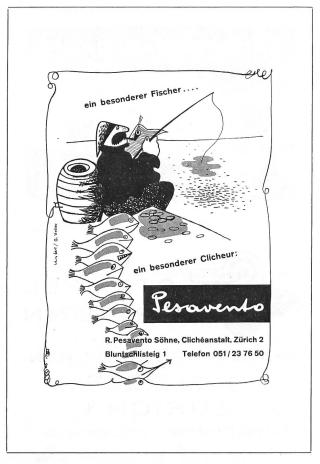
Mw

- Mitte Kartenwinkelmesser auf der Karte auf den Standort legen.
- 3200-Linie des Kartenwinkelmessers auf BS richten.
- Faden des Kartenwinkelmessers genau nach Norden legen (parallel den Koordinatenstrichen auf der Karte) und am Rande des Kartenwinkelmessers die Seite ablesen.
- Am Richtkreis die Seite einstellen. Bussole lösen — ohne die Seitenzahl zu ändern — Nordnadel einspielen.
- Richtaufsatz anvisieren / Seite ablesen und

Kommando: Zielpunkt Richtkreis Seite . . .

Kontrollmessung: Fehler darf nicht größer als 5% sein, sonst ist die Kontrollmessung zu wiederholen.









SAIS mit 10 % Butter
PLANTA - Pflanzenmargarine
SAIS - Oel

OFP 1/60



### Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK

TELEPHON (058) 4 41 50



PRESSKORK Platten von max. 1000×500×100 mm Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

Preßkorkplatten kaschiert mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

Preßkork verarbeitet zu Dichtungsscheiben und -ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln



MASCHINENGRAVUREN F. SURBER ZÜRICH 1

KAPPELERGASSE 14 / TEL. (051) 233801

# A. Sannmann

Werkstätte für Präzisions-Feinmechanik

16 rue Saars Neuchâtel (038) 52591

übernimmt alle Mech.-Arbeiten genau - preiswert - schnell

## Gebrüder Meier Zürich

Elektromotorenfabrik AG

Zypressenstraße 71, Telephon 051.256836



Elektromotoren Transformatoren Schalt- und Verteilanlagen Aufzüge

Filialwerkstätten in Bern und Freiburg

Anlagen zum

#### Eindampfen / Destillieren / Trocknen / Desinfizieren

Extraktionsanlagen für ölhaltige Früchte und Knochen, sowie Oel- und Fetthärtungsanlagen Einrichtungen für die Lack- und Firnisindustrie Beheizungen für industrielle Apparaturen bis 360°C, mit flüssigem oder dampfförmigem Heizmedium Vertikaldampfkessel für Leistungen bis 5000 kg/h Apparate aus nickelplattierten Stählen Glühhauben, Tiegel, Traggestelle aus hitzebeständigen

Allgemeiner Kessel-, Apparate- und Rohrleitungsbau in SM-Stahl, rostfreien und plattierten Stählen, Kupfer, Aluminium, Reinnickel usw

Hch. Bertrams AG., Basel 13



Das gute Spezialgeschäft für alle elektrischen Haushaltartikel und Beleuchtungskörper



Schweizergasse 6 Zürich 1 Telephon 252740

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft Telephon und Sonnerie Schalt- und Transformatoren-Stationen

# Empfehlenswerte Baufirmen

# Ed. Züblin & Cie. AG

Hoch- und Tiefbau



Zürich Telefon 051.261750

Base | Telefon 061.348040

ZÜRICH/DÜBENDORF

#### Keller-Frei & Co. AG

Straßenbau und Pflästerungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3 Telefon 051.289428

#### Franz Vago AG

Straßenbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen / TG Zürich Chur Schwanden Zug



#### Toneatti & Co.

Rapperswil / SG Bilten / GL

Tiefbau - Eisenbeton Stollen- und Geleisebau



#### Cellere & Co. AG

Straßen Flugpisten Beläge Zürich St. Gallen Frauenfeld Glarus Zug Wettingen



#### Gebrüder Schmaßmann

Malermeister Winterthur Telefon 052, 266 67 Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

#### Figi & Keller Hoch- und Tiefbau Zimmerei

Zürich 6 Kloten Küsnacht

Telefon 26 03 48 Telefon 93 71 16 Telefon 90 02 24

#### F. Arnold, Aschwanden & Cie.

Sand- und Schotter-Industrie Flüelen Telefon 044.21087

# A HEISSBÜHTER MEIS

Büro und Lagerplatz: Mürtschenstraße 9

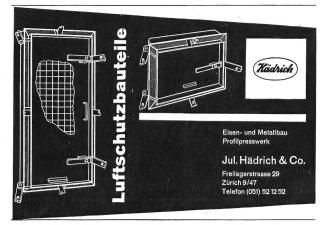
Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau. Abbrucharbeiten

# Theodor Schlatter & Co. AG

St. Gallen

Norm-Türen Isolations-Türen «Monada» Wassergasse 24 Telefon 071.227401





Ausführung von Betonförder-, Gunit- und Spritzbetonarbeiten, PERFO-Verankerungen

Fabrikation, Verkauf und Vermietung von Betonförder- und Spritzmaschinen, Injektionsapparaten,

PERFO-Anker



# SPRITZBAU AG WIDEN (AG)

Telefon 057, 76394

#### Bürgi + Huser AG

Bauunternehmung

Bern Monbijoustraße 114 Telefon 031.54666



# BAU - UNTERNEHMUNG ZÜRICH UND SCHLIEREN

#### A. Käppeli's Söhne AG Wohlen/AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung Telefon 61490

Zweigniederlassungen in Chur Walenstadt Schwyz Altdorf Luzern und Zug Walzenbetrieb Straßenbeläge Baggerarbeiten

Steinbrüche in Brunnen Walenstadt Einsiedeln Altdorf Sonderabteilungen für vollständige Wasserversorgungsanlagen Quellenfassungen Grundwasserbohrungen

# Bannwart AG Hoch- und Tiefbau Eisenbetonarbeiten Umbauten Renovationen

Solothurn Telefon 065.28282

#### A & F. Jost vorm. Buser, Jost & Cie. Basel

Baugeschäft St. Alban-Vorstadt 104 Telefon 222833

Neu- und Umbauten Reparaturen Plananfertigung

## Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau Eisenbeton Straßenbeläge Asphaltarbeiten Geleisebau Telefon 25622



#### Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.52191

Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken) Kläranlagen mit Trennschnecke Benzinabscheider System Seiling, von der EMPA geprüft Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

Seiling Eisenbeton AG Bern Prospekte Telefon 031.63 00 19

#### W. & H. Niederhauser Stahl- und Metallbau

Bern-Bümpliz Morgenstraße 131 Telefon 66 0722 Eisenkonstruktionen Bauschlosserarbeiten Metallbau Blecharbeiten Behälter Öltank Fahrradständer Schweißarbeiten

#### Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»
Hochwertiger Portlandzement «Super»

# Bauunternehmung Murer AG Andermatt

Telefon 044,67401

Filialen in Erstfeld Sedrun Naters und Martigny

#### Gebr. Müller AG

Mechanische Werkstätte und Eisenkonstruktionen

Bern Seelandweg 8 Zentralweg 9 Telefon 031, 23538

#### JEAN CRONAG

Technisches Bureau für Ingenieur-Holzbau Zimmerei Schreinerei und Elementholzbau Spezialität: Militärbaracken

Lausanne

Basel Pelikanweg 10 Telephon 235990

# HADIMANN & Co. AG

Rolladenfabrik nnd Metallbauwerkstätte Garagetore

Biel Gottstattstraße 18 Telefon 042.43737



Sitten Eisten VS Bern Konolfingen Wengen Biberist

#### Eisen AG Bern

Büro: Spitalgasse 37 Lager: Weyermannshaus

empfiehlt sich Ihnen bestens

#### Casty & Co.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Straßenbau Baggerarbeiten

Landquart Telefon 51259

#### Walter J. Heller AG

Bauunternehmung

Sitten

BERN

Ilanz



#### Hotel de la Gare Bienne

Telefon 27494 A. Scheibli, propriétaire

Gepflegte Küche Cuisine soignée Moderne Zimmer Tout confort

#### Färberei und chemische Waschanstalt W. Gisler, Solothurn

Fabrik: Bielstraße Telefon 22542

Trauersachen schnellstens

empfiehlt sich bestens

#### OCCASIONEN

Neuere Modelle in allen Preislagen Tauschmöglichkeiten (auch Motorräder) Zahlungserleichterungen Verlangen Sie unsere Occasionsliste

Off. Fordvertretung Chur Untertor Telephon 081.21212

#### Färberei Wädenswil

Chemische Reinigungs-AG Wädenswil/ZH Telefon 956058 Filialen in Zürich: Badenerstraße 60, Telefon 25 20 41; Forchstraße 92, Telefon 32 6711 empfiehlt sich für die Pflege Ihrer Uniformen



Postversand nach d. ganzen Schweiz. Telefon 32 54 77 Neuhausstraße 21 Basel



erfrischt wirksam



erfrischt wirksam

Kamerad, abonniere den «SchweizerSoldat»



Hoch- und Tiefbau

Neu- und Umbauten aller Art Beratungen Expertisen

#### Bern

Belpstraße 18 Telefon 031.22976



BERN

Im Herzen der Bundesstadt in prachtvoller Aussichtslage ein Dorado der Geselligkeit

Konzerte \* Dancing Boule-Spiel \* Miniaturgolf





Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant Bosshard & Co. Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858

#### Unser Fabrikationsprogramm

- Mühlenbau
- Spezialmüllerei
- Futterwaren-Industrie
- Öl-Industrie
- Silo- und Speicherbau
- Transport-Anlagen mech. und pneumatisch
- Teigwaren-Fabriken
- Brauereien

BUHLER

- Schokolade-Fabriken
- Farben-Fabriken
- Müllverwertungsanlagen
- Zeitungs-Druckpressen «Duplex»
- Spritz- und Preßguß



Maschinenfabrik Uzwil

Telephon (073) 5 62 12



für Telefonanlagen sowie als Steuer- und Signalkabel in Schwachstromanlagen.

#### Montierungsdraht M 49

für Verdrahtungen in Schwachstromanlagen jeder Art.

Wir liefern Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel für alle Gebiete der Elektrotechnik.



# SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE BREITENBACH bei Basel

Fabrik für Elektro-Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel





PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.
Tel. (041) 84 14 46

#### Konstruktion und Bau von Flugzeugen

für Militär und zivilen Bedarf Herstellung von Einzeltellen für Zellen Revisionen und Reparaturen

#### PILATUS-AIR-SERVICE

Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr und fakultative Passagier- und Luftfrachtlinien.

Revisionen und Reparaturen von Sportflugzeugen.

ZÜRICH-KLOTEN Tel. (051) 93 73 87 GENÈVE-COINTRIN Tel. (022) 3 53 65